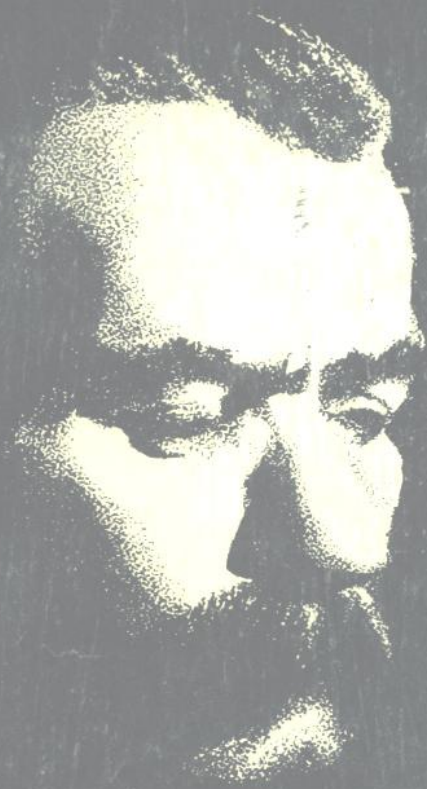




高尔基

论新闻和科学

新华出版社

高 尔 基 论 新 闻 和 科 学

王 庚 虎 译

新 华 出 版 社

封面设计：王小明

高尔基论新闻和科学

王庚虎 译

*

新华出版社出版 新华书店北京发行所发行
新华社印刷厂排版 北京印刷二厂印刷

*

850×1168 毫米 32 开本 17 印张 插页一张 385,000 字

1981 年 7 月第一版 1981 年 7 月北京第一次印刷

统一书号：7203·006 定价：1.60 元

内 容 提 要

伟大的无产阶级作家高尔基，同时也是著名的新闻工作者和杰出的科学宣传家。他从事编辑和记者工作几十年，“终生为报纸而工作”。他是把科学引进新闻领域，主张新闻和科学结合的伟大的先驱者。

本书辑录了高尔基关于新闻和科学的珍贵论文、讲演、书信和回忆录，涉及到编辑和记者的修养，报纸工作的特点和技巧，新闻写作的语言和风格，以及改进报刊的经济宣传和科技宣传等问题。

本书对于新闻工作者和科普创作者有重要的指导意义。



一九一二年高尔基在巴黎和他的儿子在一起。



一九三三年三月一日

目 录

译者序	(1)
论新闻	(5)
新闻工作者的伟大历史使命	(7)
你们是未来的新闻工作者	(14)
代贺词	(33)
给《真理报》15周年的贺信	(34)
致《红色报》编辑部	(35)
致《农民报》编辑部	(36)
向《农民报》及其读者致敬	(38)
给《农民报》的贺词	(40)
关于《集体农庄庄员》杂志	(43)
给《技术报》的贺词	(45)
致《共青团真理报》	(47)
致《青年布尔什维克》杂志编辑部	(48)
致列宁格勒的女工和农妇	(50)
致《女工和农妇》杂志	(51)
关于《苏联建设》杂志	(53)
给《未来西伯利亚》杂志编辑部的信	(55)
致《我们的成就》、《苏联建设》编辑和出版之家	

积极分子	(59)
致《我们的成就》编辑部	(61)
把《我们的成就》办成一个群众性的杂志	(62)
应当怎样为《我们的成就》杂志写稿	(64)
怎样为《我们的成就》杂志写稿?	(71)
《在国外》应该办成一个什么样的杂志	(75)
致《文学遗产》编辑部	(77)
本刊的宗旨	(80)
记者必须严肃认真地对待工作	(85)
论杂志和文学报的编辑部工作	(87)
我们的编辑	(89)
编辑应懂点文学史和基本常识	(91)
我们的报刊	(92)
谈小报的意义和作用	(94)
读者和广播	(96)
致法国新闻记者先生们的公开信	(104)
答美国杂志问	(107)
论老头子	(111)
论资产阶级报刊	(117)
读者和报纸	(126)
致读者	(128)
读者札记	(131)
工厂史	(132)
为工作而斗争!	(138)
农村史	(142)
重视描写劳动和劳动者	(146)

德·谢苗诺夫斯基的特写《肥沃地区》序言	(147)
论传奇剧风格	(148)
致大剧院剧目审查组	(149)
《无产阶级作家文集》序言	(150)
论特写	(156)
工人阶级应该培养自己的文化大师	(161)
同进入文学界的青年突击队员的谈话	(164)
我怎样写作	(166)
致包·尼·波列伏依	(167)
致米·格·卢基扬诺夫	(170)
致谢·尼·艾尔里赫曼	(172)
致伊·费·瑞加	(175)
致伊·费·瑞加	(176)
给伊·费·瑞加的信	(180)
致伊·彼·费丘辛	(192)
致伊·彼·费丘辛	(194)
致巴·赫·马克西莫夫	(195)
给巴·赫·马克西莫夫的信	(197)
致《真理报》工人通讯员	(198)
致尼·尼·纳尔维科夫	(200)
致尤·契比索夫	(202)
给工人通讯员萨彼洛夫的信	(204)
致工人通讯员	(206)
再致工人通讯员	(211)
致图拉工人通讯员	(218)
论吹捧成名的作家和“青年作家”	(219)

致阿·雅·沙勃连科	(223)
致阿·卡·绍尔茨	(225)
致谢·尼·叶列昂斯基	(226)
给米·格·西瓦乔夫的信	(230)
致亚·谢·切列姆诺夫	(231)
给季·伊·谢苗诺夫的信	(233)
致伊·弗·涅文斯基	(234)
给康·安·特列涅夫的信	(236)
致巴·赫·马克西莫夫	(238)
致伏·维·伊万诺夫	(240)
致谢·米·阿赫寥姆	(242)
致安·叶·杜勃罗沃尔斯基	(245)
致列·尼·盖拉谢夫	(248)
致阿·弗·雅可甫列夫	(249)
致伊·谢·什卡巴	(251)
致阿·奥拉洛夫	(253)
致伊·阿·别洛乌索夫	(254)
致安·瓦·鲁姆麦尔	(256)
给伊·米·卡萨特金的信	(260)
致巴·阿·巴甫连科	(262)
致康·安·特列涅夫	(266)
致瓦·吉·里亚霍夫斯基	(268)
致列·维·尼库林	(270)
致马里奥·普契尼	(272)
致阿·亚·亚尔雷金	(274)
致德·尼·谢苗诺夫斯基	(276)

致盖·谢·费什	(277)
致列·扎·麦赫里斯	(278)
致米·叶·柯尔卓夫	(280)
致别·尤·托多罗夫	(284)
给玛·格·雅尔采娃的信	(288)
关于托契夫人的短篇小说	(290)
致安·尼·富尔曼诺娃	(291)
致奥·瓦·安吉米罗娃	(292)
答雪维列娃	(295)
致尼·阿·叶梅里扬诺娃	(296)
给尼·阿·叶梅里扬诺娃的信	(298)
致娜·瓦·契尔托娃	(299)
致加林娜·格列科娃	(301)
致留·亚·阿尔古斯卡娅	(306)

论科学 (309)

科学和民主	(311)
发展和传播真正科学自由联合会（告民众书）	(320)
应当学习	(326)
《世界生活》丛书提纲	(329)
什么是科学？	(332)
致全俄第八次苏维埃代表大会	(337)
10年	(340)
论科学	(342)
论胖子的音乐	(348)
论毫无责任心的人们和当代儿童读物	(353)

旱灾定能消灭	(355)
谈谈《诗人丛书》	(358)
谈谈同自然作斗争	(362)
论“天时权”	(367)
你们英勇美好的劳动举世惊异	(372)
谈谈科学问题	(374)
评康·赫·盖克切也夫教授的《伊·米·谢切诺夫 传记》手稿	(378)
答佐洛图欣	(381)
请给孩子们以科普读物	(385)
在我们面前正展开着极其巨大而美好的工作	(388)
为大众读者创作科普读物的必要性	(390)
致图拉红旗厂的发明家和工人	(392)
论科普创作的题材问题	(395)
你们是改造世界的奇异的力量	(404)
苏联文学	(408)
马·伊林的《山与人》一书英译本序言	(412)
给伊尔库茨克高尔基第15中学学生的信	(415)
大学札记	(417)
回忆伊·彼·巴甫洛夫	(420)
关于儿童读物和游戏的札记	(423)
季·伊·戈尔热宾出版社目录草案的序言	(426)
致包·尼·阿加波夫	(427)
致伊·伊·阿列克塞也夫	(430)
致康·尼·阿尔达伊斯基	(432)
致阿·尼·巴赫	(433)

致阿·尼·巴赫	(435)
致阿·尼·巴哈列夫	(437)
致米·阿·戈尔什科夫	(439)
给伊·米·戈隆斯基的信	(441)
致亚·米·伊格纳基也夫	(443)
致亚·彼·卡尔宾斯基	(444)
给伊·米·卡萨特金的信	(446)
给彼·谢·柯岗的信	(449)
致米·叶·柯尔卓夫	(451)
致米·叶·柯尔卓夫	(453)
致阿·费·柯尼	(454)
致弗·加·柯罗连科	(456)
致维·谢·米罗留包夫	(458)
致阿·德·涅克拉索夫	(460)
致谢·费·奥尔登堡	(461)
致米·巴·巴甫洛维奇	(463)
给马·彼什科夫	(465)
致罗曼·罗兰	(467)
致罗曼·罗兰	(469)
致阿·阿·谢苗诺夫	(471)
致弗·安·斯切克洛夫	(473)
致列·阿·达拉谢维奇	(474)
致克·阿·季米里亚捷夫	(476)
致克·阿·季米里亚捷夫	(479)
致克·阿·季米里亚捷夫	(481)
致克·阿·季米里亚捷夫	(483)

致克·阿·季米里亚捷夫的信	(484)
致克·阿·季米里亚捷夫	(486)
致克·阿·季米里亚捷夫	(487)
致克·阿·季米里亚捷夫	(489)
致克·阿·季米里亚捷夫	(491)
致克·阿·季米里亚捷夫	(493)
致克·阿·季米里亚捷夫	(495)
致克·阿·季米里亚捷夫	(497)
致克·阿·季米里亚捷夫	(499)
致克·阿·季米里亚捷夫	(501)
致克·阿·季米里亚捷夫	(503)
致克·阿·季米里亚捷夫	(504)
致克·阿·季米里亚捷夫	(506)
致克·阿·季米里亚捷夫	(508)
致克·阿·季米里亚捷夫	(509)
致克·阿·季米里亚捷夫	(511)
致克·阿·季米里亚捷夫	(513)
给赫伯特·威尔斯的信	(515)
致赫伯特·威尔斯	(517)
附在信中的目录	(520)
给赫伯特·威尔斯的信	(522)
致赫伯特·威尔斯	(523)
致赫伯特·威尔斯	(524)
致列·尼·费多罗夫	(526)
致亚·叶·费尔斯曼	(528)
致康·艾·齐奥尔科夫斯基	(531)

译者序

对于我们中国读者来说，文学家的高尔基是大家熟悉的，而新闻工作者的高尔基却少为人知。

本书的价值，就在于它比较集中地反映了高尔基作为一个新闻工作者的真实形象。

高尔基在他的处女作《马卡尔·楚德拉》发表于《高加索日报》之后，即由著名作家柯罗连科推荐到《萨马拉日报》工作，从此开始了他的新闻生涯。他当过编辑和记者；在国内和国外进行过大量的采访活动；他见识过社会各阶层、各种职业的人物，写过消息、通讯、评论、杂感、特写、访问记；他主办、指导和编辑过13种报刊，教导、帮助和培养了一大批新闻工作者；他逝世前写的最后一封信是给《真理报》编辑部，他逝世后仅《集体农庄庄员》这一家杂志，经他亲手编辑过的稿件就足够半年之用，可供杂志连续刊登6期。他自己就说过，他是个“老报人”，“我要终生为报纸而工作”。卢那察尔斯基称他为“永久的工人通讯员”。

在世界各民族文化史上，记者和作家集于一身者不乏其人。但是象高尔基那样，即使成为举世闻名的大文豪以后，在社会活动达到空前规模的情况下，仍然坚持新闻工作，穷其毕生精力和心血来浇灌新闻之花，实属罕见的例外。他给我们树立了一个全

心全意献身于新闻事业的光辉榜样和高大形象。

高尔基新闻活动最旺盛的时期，是在苏联大规模经济建设时期。他的正确的新闻理论是在丰富的革命和建设实践中形成的，他对于无产阶级报刊在经济建设中的作用、任务和方法作了精辟的阐明。

高尔基对新闻学最大的贡献之一，是把新闻引进科学领域，主张新闻和科学相结合。这一卓越的思想具有划时代的意义。历史已经证明了并且正在证明着高尔基的远见卓识和才思敏捷。他不仅是俄国历史上第一个喊出“科学万岁”的人，也是第一个精确表述了科学和民主辩证关系的人。他担任过苏联科学院院士，发展和传播真正科学自由联合会主席，监督实施列宁命令“帮助巴甫洛夫教授委员会”委员，改善科学家生活条件委员会主席，由他发起成立了世界上空前未有的“科学城”。高尔基把科技报道列为报刊的主要任务之一，要求新闻工作者必须懂科学，聘请国内外著名科学家担任报刊的编辑和顾问，这些经验无疑对我们有着重要的指导意义。高尔基被公认为杰出的科学宣传家。

高尔基早期的新闻思想带有民主主义倾向的色彩，他后期的无产阶级新闻观点的完全确立，归功于列宁直接或间接（通过布尔什维克报刊）的影响。因此，研究高尔基的新闻理论和实践，对于加深理解列宁的新闻思想是一个不可缺少的补充。

本书译者十分高兴地感觉到，我们无产阶级新闻工作者是非常幸福的，也是特别值得骄傲的。在社会主义文化的各条战线上，从来没有任何一条战线象新闻战线这样被无产阶级经典作家们广泛而长期地实践过。多么光荣啊！我们这支大军的伟大旗手是马恩列斯，而站在我们队伍中的第一名战士是高尔基！

作为一个文献汇集，本书的内容是丰富的。它涉及到新闻工

作者的伟大历史使命，无产阶级报刊和资产阶级报刊的区别，编辑和记者的修养，报纸工作和读者工作，怎样在报刊上开展批评和自我批评，如何搞好经济宣传和科技宣传，为什么新闻工作者必须懂科学和怎样学科学，以及新闻写作的语言、风格、技巧、体裁等问题。

本书的绝大部分材料是首次译成中文发表的。个别材料我国前已有译文，译者翻译时据此作了参考，谨向原译者表示诚挚的谢意。部分译文曾在译者翻译的其他书中发表过，由于俄文原著也包括了这一方面内容，这次收入本书时对译文重新作了校订。

译者怀着诚恳的心情，期待新闻界、翻译界的老前辈以及关心本书的读者不吝赐教，谨此预致谢忱。

王 庚 虎

1980年9月1日于北京小庄

中国社会科学院新闻研究所